

SSV Rechtsschutz
Protection Juridique ASA
Protezione Giuridica ASA



Protekta

<p>Was ist der SSV-Rechtsschutz? Eine auf die speziellen Bedürfnisse unserer Mitglieder zugeschnittene Versicherungsdeckung im Zusammenhang mit ihrer Tätigkeit als Schiedsrichter, Schiedsrichter-Assistent/Betreuer, Instruktor oder Coach. Die Prämie für diesen Rechtsschutz ist im SSV-Mitgliederbeitrag inbegriffen.</p>	<p>Qu'est-ce que la protection juridique ASA? Une couverture d'assurance adaptée aux besoins spéciaux de nos membres dans le cadre de leur activité en tant qu'arbitres, arbitres assistants, accompagnateurs d'arbitres, instructeurs ou encore entraîneurs. La prime pour cette protection juridique est incluse dans la cotisation de membre ASA.</p>	<p>Che cos'è la protezione giuridica ASA? È una copertura assicurativa su misura per le esigenze specifiche dei nostri soci in relazione alle loro attività di arbitri, assistenti arbitri/allenatori, istruttori o allenatore. Il premio per questa protezione giuridica è incluso nella quota di adesione all'ASA.</p>
<p>Unser Partner Mit der Protekta Rechtsschutz-Versicherung AG, einer Tochtergesellschaft der Mobiliar, sind wir froh, einen starken Partner an unserer Seite zu haben.</p>	<p>Notre partenaire Avec Protekta Assurance de protection juridique SA, une filiale de la Mobilière, nous sommes heureux d'avoir un partenaire solide à nos côtés.</p>	<p>Il nostro partner Con la Protekta assicurazione di protezione giuridica SA, una società affiliata della Mobiliare, siamo lieti di avere al nostro fianco un partner forte.</p>
<p>Versicherte Leistungen Übernahme sämtlicher Rechtskosten und Auslagen bis zu einem Maximalbetrag von CHF 1 Mio gemäss Art. K der AB pro Fall für</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anwaltskosten, Expertisen, Gerichtsgebühren und Verfahrenskosten - Prozessentschädigungen an die Gegenpartei - Strafkauttionen (Vorschuss) zur Vermeidung von Untersuchungshaft 	<p>Prestations assurées Prise en charge de l'ensemble des frais de justice et des dépenses jusqu'à un montant maximal de CHF 1 million, conformément à l'art. K des CG, par cas pour</p> <ul style="list-style-type: none"> - les frais d'avocat, les expertises, les émoluments de justice et les frais de procédure - les indemnités judiciaires allouées à la partie adverse - les cautions pénales (versées à titre d'avance) dans le but d'éviter la détention préventive 	<p>Prestazioni assicurate Assunzione di tutte le spese legali e le altre spese fino a un importo massimo di CHF 1 milione secondo l'art. K delle CG per ogni caso per</p> <ul style="list-style-type: none"> - spese d'avvocato, perizie, tasse processuali e spese procedurali - indennità processuali alla controparte - cauzioni da versare in sede penale (a titolo di anticipo) per evitare la detenzione preventiva
<p>In welchen Fällen hilft die Protekta? Die Juristen der Protekta oder auch der vom Mitglied gewählte Anwalt stehen für sämtliche Probleme rund um das Schiedsrichterwesen zur Verfügung, insbesondere im Zusammenhang mit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Schadenersatzrecht (Geltendmachung ausservertraglicher Schadenersatz- und Genugtuungsansprüche beim haftpflichtigen Driften für Sach- und Personenschaden) - Straf- und Verwaltungsstrafrecht (Strafrechtliche Verteidigung des Versicherten vor Gerichten und Verwaltungsbehörden, sofern ihm ein Fahrlässigkeitsdelikt zu Last gelegt wird, das mit seiner Schiedsrichtertätigkeit in Zusammenhang steht) - Lizenzverfahren (Streitigkeiten mit dem SFV betreffend der Lizenz mit einer Deckungssumme von max. CHF 20'000) - Privatversicherungsrecht (Streitigkeiten aus dem Versicherungsverhältnis zwischen dem Versicherten und seinen Privatversicherungen) - Sozialversicherungsrecht (Streitigkeiten des Versicherten gegen öffentlich-rechtliche Versicherungseinrichtungen) 	<p>Dans quels cas Protekta s'avère-t-elle utile? Les juristes de Protekta, mais aussi l'avocat choisi par le membre, sont à disposition pour tous les problèmes concernant l'arbitrage, en particulier en lien avec</p> <ul style="list-style-type: none"> - le droit de la responsabilité civile (exercice de prétentions extracontractuelles en dommages-intérêts et en tort moral envers des tiers responsables en cas de dommages matériels et corporels) - le droit pénal et le droit pénal administratif (défense pénale de l'assuré devant les tribunaux et les autorités administratives dans le cas où une infraction par négligence commise dans le cadre de son activité d'arbitre est retenue contre lui) - les procédures liées aux licences (litiges avec l'ASF concernant la licence avec une somme de couverture de max. CHF 20 000) - le droit des assurances privées (litiges résultant de la relation d'assurance entre l'assuré et ses assureurs privés) - le droit des assurances sociales (litiges de l'assuré avec des institutions d'assurance de droit public) 	<p>In quali casi aiuta la Protekta? I giuristi della Protekta oppure l'avvocato scelto dal membro sono a disposizione per tutti i problemi legati all'arbitraggio, soprattutto in relazione a</p> <ul style="list-style-type: none"> - diritto al risarcimento danni (rivendicazione di pretese extracontrattuali di risarcimento danni e riparazione dei terzi civilmente responsabili per danni a materiali e corporali) - diritto penale e penale amministrativo (difesa penale dell'assicurato davanti ai tribunali e alle autorità amministrative, se viene accusato di negligenza in relazione alla sua attività di arbitro) - procedura di licenza (controversie con l'ASF in merito alla licenza con una somma di copertura massima di CHF 20 000) - diritto delle assicurazioni private (controversie derivanti dal rapporto assicurativo tra l'assicurato e i suoi assicuratori privati) - diritto delle assicurazioni sociali (controversie dell'assicurato contro istituti pubblici di assicurazione)
<p>Unsere Mitglieder haben die Möglichkeit, sich zu äusserst günstigen Konditionen für einen Vollrechtsschutz zu versichern. Der Prospekt gibt nähere Auskunft.</p>	<p>Nos membres ont la possibilité de bénéficier d'une assurance de protection juridique complète à des conditions extrêmement avantageuses. Le prospectus fournit de plus amples informations.</p>	<p>I nostri soci hanno la possibilità di assicurarsi a condizioni estremamente favorevoli per una piena protezione giuridica. Il prospetto fornisce informazioni più dettagliate.</p>

Protekta
Rechtsschutz-Versicherung AG
Direktion Bern
Monbijoustrasse 68
Postfach
3001 Bern
031 389 85 00
info@protekta.ch
protekta.ch

Schweizerischer Schiedsrichter-Verband SSV
Association Suisse des Arbitres ASA
Associazione Svizzera degli Arbitri ASA
Postfach 1674
8580 Amriswil
071 414 04 08
ssv@football.ch
www.ssv-asa.ch